

Erasmus+
**Zmluva o poskytnutí finančnej podpory na mobilitu zamestnancov
na výučbu**

Sektor: Vysokoškolské vzdelávanie

Akademický rok: 2021/2022

Trenčianska univerzita Alexandra Dubčeka v Trenčíne

SK TRENCIN01

Študentská 2

91150 Trenčín

ďalej len „organizácia“, ktorú za účelom podpisu zmluvy zastupuje Doc. Ing. Jozef Habánik, PhD., rektor

na jednej strane, a

doc. Ing. Jan KRMELA, Ph.D.

ďalej len „účastník“ na strane druhej, sa dohodli na nižšie uvedených osobitných podmienkach a prílohách, ktoré tvoria neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy:

Príloha I Program mobility - školenia

Príloha II Všeobecné podmienky

Podmienky stanovené v Osobitných podmienkach majú prednosť pred podmienkami stanovenými v prílohách.

Účastník s:

- finančnou podporou zo zdrojov EÚ - Erasmus+
- nulovým grantom
- finančnou podporou zo zdrojov EÚ – Erasmus+ kombinovanou s obdobím s nulovým grantom

Finančná podpora zahŕňa:

- individuálnu podporu
- podporu na cestovné náklady (štandardné alebo zelené cestovanie)
- dni navyše na cestovanie (navýšenie individuálnej podpory o príslušný počet dní)
- podporu inklúzie (založená na reálnych nákladoch)

OSOBITNÉ PODMIENKY

ČLÁNOK 1 – PREDMET ZMLUVY

- 1.1 Organizácia poskytne podporu účastníkovi na realizáciu mobility v rámci programu Erasmus+.
- 1.2 Účastník súhlasí s podporou vo výške stanovenej v článku 3 a zaväzuje sa realizovať mobilitu na v súlade s popisom uvedeným v prílohe I.
- 1.3 Akékoľvek dodatky k tejto zmluve musia byť vyžiadané a odsúhlasené oboma zmluvnými stranami prostredníctvom oficiálneho oznámenia listom alebo e-mailom.

ČLÁNOK 2 – PLATNOSŤ ZMLUVY A TRVANIE MOBILITY

- 2.1 Táto zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpisu poslednou z oboch zmluvných strán.
- 2.2 Fyzická mobilita môže začať najskôr dňa **29.03.2022** a skončiť najneskôr dňa **31.03.2022** Začiatok mobility je deň, kedy musí byť účastník prvýkrát fyzicky prítomný v prijímajúcej organizácii a koniec mobility je deň, kedy musí byť účastník poslednýkrát fyzicky prítomný v prijímajúcej organizácii. Ak je to relevantné, k trvaniu mobility sa pridáva 2 dni na cestu a započítavajú sa do konečnej výšky individuálnej podpory.
- 2.3 Celková dĺžka mobility nesmie trvať dlhšie ako 60 dní, pričom minimálny počet dní na mobilitu je stanovený na 2 po sebe nasledujúce dni, v prípade mobilit do partnerských krajín 5 dní, v prípade pozvaných zamestnancov z podnikov 1 deň.
Účastník musí odučiť celkovo 8 hodín za 3 dni.

ČLÁNOK 3 – FINANČNÝ PRÍSPEVOK

- 3.1 Výška finančnej podpory sa vypočíta na základe finančných pravidiel stanovených v Sprievodcovi programom Erasmus+.
- 3.2 Účastníkovi je pridelená finančná podpora z prostriedkov EÚ Erasmus+ na 3 dni fyzickej mobility.
- 3.3 Celková výška finančnej podpory je ' **EUR**.
- 3.4 Organizácia poskytne účastníkovi individuálnu podporu ' **EUR** a podporu na cestovné náklady 1 **EUR**. Výška individuálnej podpory je **EUR** na deň. Výška finančnej podpory na mobilitu je určená vynásobením počtu dní mobility stanovených v článku 2.2. sadzbou na individuálnu podporu platnú na deň pre prijímajúcu krajinu a pripočítaním príspevku na cestu.
Účastníci s nulovým grantom nezískavajú ani žiaden príspevok na cestovné náklady.
- 3.5 Preplatenie nákladov, ktoré vznikli v súvislosti s potrebou inklúzie musí byť založené na podporných dokumentoch predložených účastníkom.
- 3.6 Finančná podpora nesmie byť použitá na pokrytie nákladov aktivít už financovaných zo zdrojov Európskej únie.
- 3.7 Bez toho, aby boli dotknuté ustanovenia odseku 3.6, finančná podpora je zlučiteľná s akýmkoľvek iným zdrojom financovania, vrátane príjmu, ktorý účastník dostáva za prácu mimo svojej výučby/odbornej prípravy, pokiaľ realizuje aktivity uvedené v Prílohe I.

ČLÁNOK 4 – PODMIENKY PLATBY (relevantné iba v prípade možnosti 1 alebo 3 v článku 3.4)

- 4.1 Do 30 kalendárnych dní od podpísania zmluvy oboma stranami, alebo na základe potvrdenia o príchode a najneskôr do začiatku mobility, bude účastníkovi mobility poskytnutá splátka vo výške **100%** zo sumy stanovenej v článku 3. V prípade, že účastník neposkytne podporné dokumenty na čas podľa rozvrhu vysielajúcej organizácie, môže byť neskoršia platba predfinancovania výnimočne akceptovaná.
- 4.2 Ak je platba uvedená v článku 4.1 nižšia ako 100 % z celkovej výšky grantu, podanie záverečnej správy účastníka prostredníctvom online nástroja EU Survey sa považuje za žiadosť účastníka o vyplatenie doplatku finančnej podpory. Organizácia má 45 kalendárnych dní na vyplatenie tohto doplatku alebo na vyžiadanie dlžnej čiastky od účastníka.
- 4.3 Účastník musí predložiť dôkaz o skutočnom dátume začiatku a konca mobility na základe potvrdenia o účasti poskytnutého prijímajúcou organizáciou.

ČLÁNOK 5 – POISTENIE

- 5.1 Organizácia je povinná overiť si, či má účastník uzavreté adekvátne poistenie buď tak, že zabezpečí poistenie sama, alebo uzavrie zmluvu s prijímajúcou organizáciou o tom, že táto zabezpečí poistenie, alebo poskytne účastníkovi relevantné informácie a podporu, aby sa poistil sám
- 5.2 Poistenie musí zahŕňať minimálne zdravotné poistenie, **poistenie o zodpovednosti za spôsobenú škodu a potvrdenie o úrazovom poistení**.
- 5.3 Za poistenie je zodpovedný účastník.

ČLÁNOK 6 – ZÁVEREČNÁ SPRÁVA ÚČASTNÍKA (EU SURVEY)

- 6.1 Účastník je povinný vyplniť a podať záverečnú správu účastníka (prostredníctvom online nástroja EU Survey) po mobilite v zahraničí, najneskôr do 30 kalendárnych dní po prijatí výzvy na jej vyplnenie. Od účastníka, ktorý nevyplní a nepodá online EU Survey, môže organizácia žiadať čiastočné alebo úplné vrátenie zaslanej finančnej podpory.

ČLÁNOK 7 – OCHRANA ÚDAJOV

- 8.1 Prijemca poskytne účastníkom príslušné vyhlásenie o ochrane osobných údajov na účely spracovania ich osobných údajov pred ich vložením do elektronických systémov riadenia projektov mobility v rámci programu Erasmus+.

ČLÁNOK 8 – JURISDIKCIA A PRÍSLUŠNOSŤ SÚDU

- 6.1 Zmluva o poskytnutí finančnej podpory sa riadi vnútroštátnym právnym poriadkom Slovenskej republiky.
- 6.2 O nezhodách medzi organizáciou a účastníkom, ktoré sa týkajú interpretácie, použitia a platnosti zmluvy a ktoré nie je možné vyriešiť vzájomnou dohodou, rozhoduje príslušný súd v súlade so zákonom.

Za účastníka

Za organizáciu 

doc. Ing. Ján KRMEĽA, Ph.D.

Doc. Ing. Jozef HABÁNIK, Ph.D.

Príloha II

VŠEOBECNÉ PODMIENKY

Článok 1: Zodpovednosť za škody

Každá zmluvná strana zbavuje druhú zmluvnú stranu akejkoľvek právnej zodpovednosti za škody, ktoré utrpí jej organizácia alebo zamestnanci počas plnenia tejto zmluvy, pokiaľ tieto škody neboli spôsobené z nebalosti alebo z úmyselného zavinenia inej zmluvnej strany alebo jej zamestnancami.

Národná agentúra a Európska komisia alebo ich zamestnanci nenesú v rámci tejto zmluvy za žiadnych okolností alebo z akýchkoľvek dôvodov zodpovednosť za škodu spôsobenú realizáciou mobility. Následne sa národná agentúra alebo Európska komisia nebudú zaoberať žiadnou požiadavkou o náhradu alebo preplatenie škôd.

Článok 2: Ukončenie zmluvy

Organizácia má právo predčasne ukončiť zmluvu bez akýchkoľvek ďalších právnych postupov v prípade, ak príjemca nesplní niektorú z povinností vyplývajúcich z tejto zmluvy. Organizácia upozorní príjemcu na neplnenie povinností doporučeným listom.

Článok 3: Refundácia

Finančná podpora alebo jej časť bude vysielajúcej organizácii vrátená, ak účastník nedodrží podmienky zmluvy.

Ak účastník ukončí zmluvu skôr ako je uvedené v zmluve alebo neplní pravidlá zmluvy, musí vrátiť čiastku finančného príspevku, ktorá mu už bola vyplatená, pokiaľ sa z vysielajúcou organizáciou nedohodol inak.

Článok 4: Ochrana osobných údajov

Všetky osobné údaje obsiahnuté v zmluve musia byť spracované v súlade s Nariadením (EÚ) č. 2018/1725 Európskeho parlamentu a Rady o ochrane jednotlivcov s ohľadom na spracovanie osobných údajov inštitúciami a orgánmi a o voľnom pohybe takýchto údajov. Takéto údaje môže národná agentúra a Európska komisia spracovávať výlučne v súvislosti s realizáciou zmluvy a následnými aktivitami bez obmedzenia možnosti odovzdať tieto údaje orgánom zodpovedným za inšpekciu a audit v súlade s legislatívou EÚ (Dvor audítorov alebo Európsky úrad pre boj proti podvodom (OLAF)).

Účastník môže na základe písomnej žiadosti získať prístup k svojim osobným údajom a opraviť informáciu, ktorá je neúplná alebo nesprávna. Svoje požiadavky a otázky k spracovávaniu osobných údajov musí zaslať vysielajúcej organizácii a/alebo príslušnej národnej agentúre. Svoje námietky voči spracovávaniu osobných údajov môže zaslať Európskemu dozornému úradníkovi pre ochranu údajov v Bruseli, pokiaľ ide o využívanie údajov Európskou komisiou.

Článok 4: Kontroly a audity

Zmluvné strany sa zaväzujú poskytnúť detailné informácie vyžiadané Európskou komisiou, národnou agentúrou a inými nimi poverenými orgánmi za účelom kontroly realizácie mobility a riadneho plnenia podmienok zmluvy.



PROGRAM MOBILITY – VÝUČBA¹

Plánované obdobie fyzickej výučby: od **28/03/2022** do **01/04/2022**

Ak je to relevantné, plánované virtuálne obdobie školenia: od [deň/mesiac/rok] do [deň/mesiac/rok]

Trvanie fyzickej mobility (v dňoch) okrem dní na cestu: **5**

Vyučujúci zamestnanec

Priezvisko	KRMELA	Meno	Jan
Kategória zamestnanca ²	Intermediate	Štátna príslušnosť	ČR
Pohlavie	Muž	Akademický rok	2021/2022
E-mail			

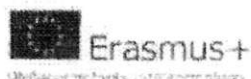
Vysielajúca inštitúcia / podnik⁴

Názov	Trenčianska univerzita Alexandra Dubčeka v Trenčíne		
Erasmus kód ⁵ (ak je to relevantné)	SK TRENCIN	Fakulta/Katedra	Fakulta priemyselných technológií v Púchove
Adresa	Študentská 2, 911 50 Trenčín	Štát/ Kód štátu ⁶	Slovenská republika /SK
Meno kontaktnej osoby a pozícia	Petra Nekorancová Erasmus Institutional Coordinator	E-mail / tel.č. kontaktnej osoby	!
		Veľkosť podniku (ak je to relevantné)	<input type="checkbox"/> <250 zamestnancov <input type="checkbox"/> ≥250 zamestnancov

Prijímajúca inštitúcia

Názov	Česká zemědělská univerzita v Praze	Fakulta/Katedra	Technická fakulta
Erasmus kód (ak je to relevantné)	CZ PRAHA02		
Adresa	Kamýcká 129 165 00 Praha-Suchbát	Štát/ Kód štátu	Česká republika /CZ
Meno kontaktnej osoby a pozícia	Miroslav Müller vedoucí Katedry materiálu a strojírenské technologie, TF, v Praze	E-mail / tel.č. kontaktnej osoby	!

Pokyny vid' v poznámkach a str. 3.



Časť na vyplnenie PRED MOBILITOU

I. NÁVRH PROGRAMU MOBILITY

Hlavný odbor⁷: 07.

Úroveň (vyberte hlavnú úroveň): vyššie odborné štúdium - skrátené postsekundárne vzdelávanie (EKR úroveň 5) ; Bakalárske štúdium alebo ekvivalent prvostupňového vzdelávania (EKR úroveň 6) ; Magisterské štúdium alebo ekvivalent druhostupňového vzdelávania (EKR úroveň 7) ; Doktorandské štúdium alebo ekvivalent treťostupňového vzdelávania (EKR úroveň 8)

Počet študentov na prijímajúcej inštitúcii, ktorí budú profitovať z programu výučby:
.....

Počet vyučovacích hodín⁸: **8**

Jazyk výučby: český

Je mobilita súčasťou kombinovanej mobility? áno x nie

Celkové ciele mobility:

Seznámit posluchače se specifickými experimenty polymerů a kompozitů s polymery. Návrh metod a jejich aplikace v praxi. Prohloubení spolupráce s ČZU. Rozšíření poznatkové základny studentů.

Přidaná hodnota mobility (v súvislosti so stratégiami modernizácie a internacionalizácie zapojených inštitúcií):

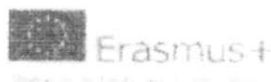
Vzájemné využití přístrojového vybavení zejména s orientací na experimenty kompozitů. Možnost spolupráce na mezinárodních projektech. Aplikace nových poznatků a výsledků ze specifických experimentů do výukového procesu.

Obsah programu výučby a ak je to relevantné, špecifikácia fyzickej a virtuálnej časti:

Návrh metod pro experimenty polymerů a kompozitů. Vyhodnocení výsledků z experimentů pro praktické použití. Vysvětlení způsobů zatížení a měření video-průtahoměrem při měření. Vysvětlení Arcan přípravku. Vliv rychlosti zatěžování a teploty na výsledky. Video ukázky experimentů.

Očakávané výsledky a dopad (napr. profesionálny rast vyučujúceho zamestnanca a študentov oboch inštitúcií):

Prohloubení spolupráce s ČZU v oblasti podávání mezinárodních projektů. Vzájemné využití přístrojového vybavení. Nové poznatky z dané oblasti a jejich využití ve výukovém procesu.



II. ZÁVÄZOK TROCH STRÁN

Podpisom¹ tohto dokumentu vyučujúci zamestnanec, vysielajúca inštitúcia/podnik a prijímajúca inštitúcia potvrdzujú, že schvaľujú navrhovaný program mobility.

Vysielajúca inštitúcia vysokoškolského vzdelávania podporuje mobilitu zamestnanca v rámci svojej stratégie modernizácie a internacionalizácie a uzná ju ako súčasť pri hodnotení a posudzovaní učiteľa.

Vyučujúci zamestnanec odovzdá svoje skúsenosti, predovšetkým ich dopad na jeho profesionálny rozvoj a na vysielajúcu vysokoškolskú inštitúciu, ako zdroj inšpirácie pre ostatných.

Vyučujúci zamestnanec a inštitúcia prijímajúca grant sa zaväzujú dodržiavať podmienky stanovené v obojstranne podpísanej zmluve.

Vyučujúci zamestnanec a prijímajúca inštitúcia oznámia vysielajúcej inštitúcii/podniku akýkoľvek problém alebo zmeny týkajúce sa navrhovaného programu mobility alebo trvania mobility.

Vyučujúci zamestnanec

Meno a priezvisko: doc. Ing. Jan Krmela, Ph.D.

Podpis:

Vysielajúca inštitúcia/podnik

Meno a priezvisko zodpovednej osoby: prof. Ing. Ján Vavro, Ph.D.

prodekan pre rozvoj a zahraničné vzťahy

Podpis:

Datum:

Prijímajúca inštitúcia

Meno a priezvisko zodpovednej osoby: prof. Ing. David Herák, Ph.D.

proděkan pro mezinárodní vztahy

Podpis:

Datum:

¹ V prípade kombinácie vyučby a školenia použite tento formulár a prispôbte ho oboom aktivitám.

V prípade mobility medzi VŠ inštitúciou v krajine programu a VŠ inštitúciou v partnerskej krajine, formulár musí byť vždy podpísaný zamestnancom, VŠ inštitúciou v krajine programu a VŠ inštitúciou v partnerskej krajine (dohromady 3 podpisy).